

CORONAVIRUS, CANCELLAZIONE DEL VOLO E COMPENSAZIONE PECUNIARIA:
TRADUZIONE DI UNA SENTENZA DELL'AMTSGERICHT KÖLN

di ENNIO PIOVESANI¹

Con sentenza pronunciata dall'Amtsgericht Köln il 30.10.2020,² e di cui qui propongo la mia personale traduzione, il giudice tedesco ha ritenuto che il generico richiamo alla pandemia di COVID-19 non sia sufficiente per stabilire un nesso di causalità tra la cancellazione del volo e le circostanze eccezionali di cui all'art. 5, par. 3, Reg. (CE) n. 261/2004.³

Amtsgericht⁴ Köln

Datum: 30.10.2020

Gericht: Amtsgericht Köln

Spruchkörper: Abteilung 159

Entscheidungsart: Urteil

Aktenzeichen: 159 C 182/20

ECLI:

ECLI:DE:AGK:2020:1030.159C182.20.00

Tenor:

1. Die Beklagte wird verurteilt, an den Kläger 250,00 EUR nebst Zinsen in Höhe von 5 Prozentpunkten über dem Basiszinssatz seit dem 08.05.2020 zu zahlen.

2. Die Kosten des Rechtsstreits trägt die Beklagte.

3. Das Urteil ist vorläufig vollstreckbar.

4. Die Berufung wird nicht zugelassen.

Ohne **Tatbestand** (gemäß § 313a Abs. 1 ZPO).

Entscheidungsgründe:

Die zulässige Klage hat in der Sache Erfolg.

Denn der Kläger und Fluggast hat gegen die Beklagte einen Anspruch auf Zahlung von 250,00 EUR aus Art. 7 Abs. 1a) der Fluggastrechteverordnung (FlugVO), hinsichtlich der Annullierung des Fluges x1

Data: 30.10.2020

Giudice: Amtsgericht Köln

Corpo giudicante: Sezione 159

Tipo di decisione: Sentenza

Numero di riferimento: 159 C 182/20

ECLI: ECLI:DE:AGK:2020:1030.159C182.20.00

Dispositivo:

1. La convenuta è condannata a pagare all'attore 250,00 EUR oltre interessi nell'ammontare di 5 punti percentuali sopra il tasso base a partire dall'8.5.2020.

2. I costi della causa sono a carico della convenuta.

3. La sentenza è provvisoriamente esecutiva.

4. L'impugnazione non è autorizzata.

Senza [esposizione della] fattispecie (ai sensi del § 313a, co. 1, ZPO). **1**

Motivi della decisione **2**

La domanda, ammissibile, è accolta nel merito. **3**

L'attore-passeggero ha diritto al pagamento di 250 EUR,00 da parte della convenuta ai sensi dell'art. 7, par. 1, lett. a), Reg. (UE) n. 261/2004, in relazione alla cancellazione del volo x1 da Colonia/Bonn a Monaco di **4**

¹ Dottorando presso l'Università degli Studi di Torino e la Universität zu Köln (ennio.piovesani@unito.it).

² AG Köln, Urt. v. 30.10.2020 – 159 C 182/20, NRWE-Datenbank.

³ Sulla cancellazione del volo nel frangente dell'emergenza epidemiologica da COVID-19, v., in dottrina, per tutti, *Staudinger/Achilles-Pujol*, in: Schmidt, COVID-19, 2. Aufl. 2020, Rn. 84-100; v. anche, in giurisprudenza, AG Nürtingen, Urt. v. 24.6.2020 – 10 C 1810/20, Il Caso.it, I, 8262.

⁴ L'Amtsgericht tedesco corrisponde, in buona sostanza, al Giudice di Pace italiano.

von Köln/Bonn nach München (Entfernung bis 1.500 km) vom 18.03.2020.

Der Anspruch auf die Ausgleichszahlung besteht auch trotz der beklagenseits vorgetragenen außergewöhnlichen Umstände. Keine Ausgleichszahlung ist zu leisten, wenn sich das jeweilige ausführende Luftfahrtunternehmen auf das Vorliegen "außergewöhnlicher Umstände" i.S.v. Art. 5 Abs. 3 FlugVO berufen kann. Hiernach ist das ausführende Luftfahrtunternehmen nicht verpflichtet, Ausgleichszahlungen nach Art. 7 FlugVO zu leisten, wenn es nachweisen kann, dass die Annullierung bzw. Verspätung auf außergewöhnliche Umstände zurückgeht, die sich auch dann nicht hätten vermeiden lassen, wenn alle zumutbaren Maßnahmen ergriffen worden wären.

Außergewöhnliche Umstände sind dabei solche Umstände, die nicht Teil der normalen Ausübung der Tätigkeit des betroffenen Luftfahrtunternehmens sind und sich durch dieses auch nicht beherrschen lassen. Erfasst werden nur solche Umstände, die aus den gewöhnlichen und zu erwartenden Abläufen des Luftverkehrs besonders herausragen. Darlegungs- und beweispflichtig für das Vorliegen eines außergewöhnlichen Umstandes ist das Luftfahrtunternehmen. Unter Berücksichtigung des normativen Inhalts von Art. 5 Abs. 3 FlugVO hat das Luftfahrtunternehmen zudem darzulegen und ggf. zu beweisen, dass es diesem selbst bei Einsatz aller ihm zur Verfügung stehenden personellen, materiellen und finanziellen Mittel offensichtlich nicht ohne untragbare Opfer möglich gewesen wäre, den außergewöhnlichen Umstand wie auch die Annullierung bzw. die drei Stunden übersteigende Verspätung zu vermeiden (vgl. EuGH, Urt. v. 04.05.2017, Az. C 315/15, Rn. 29 und 34 - zitiert nach juris).

Die Beklagte lässt sich dahingehend ein, der Flug aufgrund der Covid19-Pandemie annulliert worden sei. Dabei verweist die Beklagte diesbezüglich auf die Schlichtungsempfehlung aus dem Schlichtungsverfahren SÖP, Az: F 131561/20, Sie verweist zudem auf die – nicht verbindlichen – Auslegungsleitlinien der Europäischen Kommission vom

Baviera (distanza sino a 1.500 km) del 18.3.2020.

Il diritto alla compensazione pecuniaria sussiste nonostante le circostanze eccezionali allegate dalla convenuta. Nessuna compensazione pecuniaria è dovuta, allorché il vettore operativo faccia valere "circostanze eccezionali" ai sensi dell'art. 5, par. 3, Reg. (UE) n. 261/2004. Ai sensi di tale disposizione, il vettore operativo non è tenuto a pagare la compensazione pecuniaria ai sensi dell'art. 7 Reg. (UE) n. 261/2004, allorché sia in grado di dimostrare che la cancellazione o il ritardo siano dovuti a circostanze eccezionali che non si sarebbero comunque potute evitare, anche se fossero state adottate tutte le misure del caso.

Per circostanze eccezionali si intendono quelle circostanze che non fanno parte del normale esercizio dell'attività del vettore aereo ... e che sfuggono al suo controllo. Rilevano soltanto le circostanze che si distinguono eccezionalmente dal normale ed atteso svolgimento del traffico aereo. È il vettore aereo che deve allegare e provare l'esistenza di una circostanza straordinaria. Tenendo conto del contenuto normativo dell'art. 5, par. 3, Reg. (UE) n. 261/2004, il vettore aereo deve inoltre allegare ed eventualmente provare che, anche se si fosse avvalso di tutti i mezzi di cui disponeva, in termini di personale, di materiale e di risorse finanziarie, non avrebbe palesemente potuto evitare la circostanza eccezionale come anche la cancellazione o il ritardo superiore a tre ore senza [dover incorrere in] sacrifici insopportabili (cfr. CGCUE, sent. del 4.5.2017 - causa C-315/15, parr. 29 e 34 ...).

La convenuta sostiene che il volo sia stato cancellato a causa della pandemia di COVID-19. A tal proposito, la convenuta fa riferimento alla raccomandazione di conciliazione nella procedura davanti l'Organo di conciliazione per il trasporto pubblico, numero di riferimento: F 131561/20. Essa fa inoltre riferimento agli Orientamenti interpretativi - non vincolanti -

5

6

7

18.03.2020 für die Passagierrechte nach der EG-VO 261/04 und nimmt insbesondere darauf Bezug, dass die Kommission unter Punkt 3.4. ausführt, dass behördliche Maßnahmen zur Entgegenwirkung der Pandemie ihrer Natur nach nicht zum üblichen Betrieb eines Luftverkehrsunternehmens gehören und daher außergewöhnliche Umstände darstellen sollten. Die Leitlinien führen beispielhaft aus, dass dies anzunehmen sein soll, wenn Behörden bestimmte Flüge entweder von Rechts wegen verbieten oder den Personenverkehr in einer Weise untersagen, die de facto die Durchführung des betreffenden Flugs ausschließt. Der rechtliche Gehalt der Auslegungsleitlinien mag mit Blick auf die Rechtsprechung des EuGH durchaus in Einzelfällen seine Geltung beanspruchen können. Vorliegend kann jedoch dahinstehen, ob ein außergewöhnlicher Umstand in Form der Covid-19-Pandemie vorlag. Denn jedenfalls hat die Beklagte vorliegend -trotz Aufforderung des Gerichts, die entsprechenden Flugdokumentationen vorzulegen-, nicht substantiiert dargelegt, dass der von ihr behauptete außergewöhnliche Umstand auch tatsächlich kausal für die Annullierung des streitgegenständlichen Fluges geworden ist. Der pauschale Verweis auf die Covid19-Pandemie genügt gerade nicht, um die Annahme einer Kausalität der streitgegenständlichen Annullierung und dem außergewöhnlichen Umstandes zu rechtfertigen.

Der Anspruch auf Zinsen folgt aus §§ 286, 288 BGB; die Inverzugsetzung erfolgte mit dem Schreiben vom 23.04.2020, das eine Aufforderung zur Zahlung bis zum 07.05.2020 enthielt.

Die Entscheidung über die Kosten beruht auf §§ 91 Abs. 1, 91 a ZPO. Soweit die Hauptsache für übereinstimmend erledigt erklärt wurde, hat die Beklagte im Schriftsatz

della Commissione europea del 18.3.2020 sui diritti dei passeggeri ai sensi del regolamento (CE) n. 261/2004⁵ e, in particolare, al fatto che ... al punto 3.4 [si] afferma che le misure di contrasto alla pandemia adottate dalle autorità non sono inerenti, per loro natura, al normale esercizio dell'attività dei vettori aerei e dovrebbero quindi costituire circostanze eccezionali. A titolo esemplificativo, gli Orientamenti interpretativi affermano che si deve presumere che ciò [NdA: una simile circostanza] si verifichi allorché le autorità vietino per legge determinati voli o la circolazione delle persone in modo tale da escludere de facto l'effettuazione del volo Il contenuto giuridico degli Orientamenti interpretativi può, alla luce della giurisprudenza della CGCE, reclamare il proprio valore nel singolo caso.⁶ Tuttavia, nel caso di specie, la questione circa l'esistenza di una circostanza eccezionale nella forma della pandemia di COVID-19 rimane aperta. Ciò perché la convenuta non ha dimostrato – nonostante la richiesta del giudice di presentare la documentazione relativa di volo – che la circostanza eccezionale da essa allegata sia stata effettivamente la causa della cancellazione del volo in questione.

Il generico richiamo alla pandemia di COVID-19 non è sufficiente per stabilire un nesso di causalità tra la cancellazione del volo che è oggetto della controversia e le circostanze eccezionali. **8**

Il diritto agli interessi si fonda sui §§ 286 e 288 BGB; la messa in mora segue la scrittura del 23.4.2020, contenente richiesta di pagamento entro il 7.5.2020. **9**

La decisione sui costi si fonda sui §§ 91 co. 1, 91a 91 ZPO. Nella misura in cui la causa principale è stata composta, con scrittura del 26.8.2020, la convenuta ha chiarito di sopportare i costi. **10**

⁵ Orientamenti interpretativi relativi ai regolamenti UE sui diritti dei passeggeri nel contesto dell'evolversi della situazione connessa al Covid-19 2020/C 89 I/01, C/2020/1830, GU C 89I del 18.3.2020, pp. 1-8.

⁶ Trad. letterale.

vom 26.08.2020 die Übernahme der Kosten erklärt.

Die Entscheidung über die vorläufige Vollstreckbarkeit beruht auf §§ 708 Nr. 11, 711, 713 ZPO.

Die Berufung ist nicht zuzulassen, weil die Rechtssache keine grundsätzliche Bedeutung hat und die Fortbildung des Rechts oder die Sicherung einer einheitlichen Rechtsprechung eine Entscheidung des Berufungsgerichts nicht erfordert.

[...]

[...]

[...]

[...]

La decisione sulla provvisoria esecutorietà si fonda sui §§ 708, n. 11, 711 e 713 ZPO.

L'impugnazione non è autorizzata, poiché la controversia non è di fondamentale importanza, né lo sviluppo del diritto o la protezione dell'uniformità giurisprudenziale richiedono una decisione da parte del giudice dell'impugnazione.

[...]

[...]

[...]

[...]

11

12

13

14

15

16